Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 68 (1971)
Heft: 11

Rubrik: La vie de nos sections

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

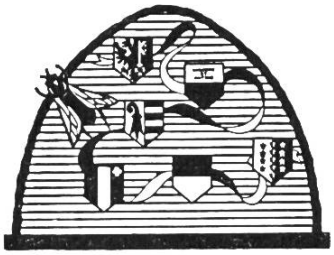
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Abel avait introduit quelques rayons de plus dans ses ruches et, comme toujours, après avoir longuement écouté la musique basse et continue du rucher, il courut chercher sa harpe.

Le lendemain matin, père et fille déjeunèrent à six heures. Abel avait un travail en cours : il construisait une ruche pour l'essaim de l'été prochain. Après avoir fait un cercueil, il utilisait toujours ainsi les restes de bois. De très grands cercueils ne lui laissaient pas beaucoup de matériaux pour bâtir, mais quelquefois on lui en commandait de petits et alors il construisait des ruches magnifiques. La blanche commune du rucher s'accroissait donc au sud de la haie de lilas aussi lentement et aussi sûrement que la commune verte du cimetière lointain. En été le jardin était tout bruissant d'abeilles, et, au temps de l'essaimage, elles envahissaient la cabane. Ensuite, il restait partout des débris d'alvéoles, des trainées de miel poissaient la table et le sol était parsemé de fragments de gâteaux de cire.

Toutes les fois qu'un cercueil était commandé Hazel allait dire aux abeilles le nom du mort. Son père jugeait cette formalité superflue. C'était bon seulement quand quelqu'un dans la maison mourait, lui-même l'avait annoncé aux abeilles. Ce matin-là, un clair matin de juin, il était sorti pour aller à son rucher, et s'était tenu immobile, regardant les bataillons d'abeilles occupées à faire provision d'eau et dont les ombres allaient et venaient sur les façades nettes et blanches. Puis il s'était penché et avait dit en confidence, mais d'une voix curieusement indifférente : « Maray l'est morte ». Il avait appliqué l'oreille contre une ruche pour écouter la profonde et solennelle rumeur qui y vibrait. Mais c'était la rumeur de l'avenir et non celle du passé, le souci de la vie et non celui de la mort qui emplissait les pâles galeries du rucher. Jamais Abel n'était plus heureux qu'aux moments où assis comme un barde devant des ruches écumantes d'activité, il tirait de sa harpe des sons qu'accompagnait le grondement voilé du labeur en train dans les rayons.

Tiré de « La Renarde », de Mary Webb, par *Th. M.*



LA VIE DE NOS SECTIONS

Nécrologie

La section de Lausanne vient de perdre en la personne de M. Simon Chambettaz l'un de ses membres les plus anciens et les plus éminents.

Entré dans la société en 1913, notre ami Simon était un membre assidu de nos assemblées amicales et autres.

Attentif à tout ce qui touchait l'apiculture, esprit ouvert, sachant retenir et expérimenter ce qui lui semblait bon, il savait avec sa calme assurance, trouver le juste milieu des opinions contradictoires.

Il avait écrit plusieurs fois dans notre journal et ses articles étaient empreints de bon sens, de finesse et d'humour.

Agriculteur en même temps qu'apiculteur, travailleur infatigable, Simon Chambettaz avait élevé une nombreuse et magnifique famille.

A son épouse, à ses enfants et petits-enfants, nous présentons nos sincères condoléances et nous les assurons que nous garderons de ce membre fidèle le meilleur souvenir. *M. J.*

Convocations

SOCIÉTÉ GENEVOISE D'APICULTURE

Convocation. — Réunion amicale mensuelle le lundi **8 novembre 1971,** au local, **Café de la Grappe Genevoise,** rue de Cornavin 4, 20 h. 30.

Sujet : Les effets du Fumidil B et du Nosémack sur le noséma d'après M. G. Ledent.

Assemblée générale statutaire. Cette assemblée aura lieu le **dimanche 21 novembre 1971**, à la salle des **Vieux Grenadiers,** rue de Carouge 92, à 15 heures. Selon circulaire qui vous parviendra sous peu. Après la partie officielle nous aurons l'avantage d'assister à la projection de **La conquête de la Lune.** Diapositives et sonorisation de M. Luc Buscarlet. Avec documents inédits russes et américains.

Le comité.

SECTION DES ALPES

L'assemblée générale ordinaire d'automne aura lieu à **Villeneuve,** le dimanche **14 novembre prochain** dans la grande salle du **Café de la Truite, à 14 h. 30.**

Nous vous proposons l'ordre du jour suivant : 1. Ouverture de l'assemblée ; 2. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée ; 3. Admissions, mutations et décès ; 4. Rapport du président ; 5. Rapport du caissier et des vérificateurs des comptes ; 6. Budget 1972 ; 7. Renouvellement du comité ; 8. Propositions individuelles et divers.

Après la partie administrative, nous aurons le privilège d'entendre M. Théodore Ruckstuhl, qui nous entretiendra de son récent voyage en URSS. Nous invitons tous les membres de bien vouloir réserver ce dimanche pour leur société.

Le comité.

SOCIÉTÉ D'APICULTURE D'AJOIE ET CLOS-DU-DOUBS

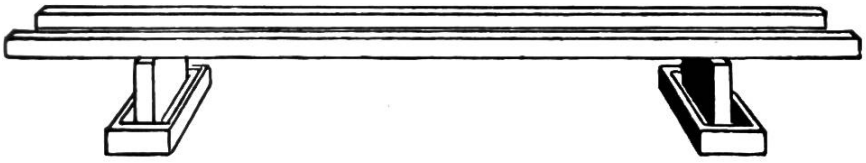
L'assemblée générale d'automne se tiendra à Porrentruy le dimanche 28 novembre 1971 à l'Hôtel du Jura-Simplon à 14 h. 30.

Pour cette réunion, nous vous proposons l'ordre du jour suivant :

1. Ouverture et bienvenue.
2. Protocole.
3. Rapport du caissier sur la vente de sucre 1971 et sur la sortie annuelle.
4. Achat de boîtes à miel.
5. Compte rendu sur le congrès Apimondia de Moscou par M. Schaffner.
6. Rapport sur l'état sanitaire des ruchers.
7. Divers.

Le comité.

Supports de ruches (en ciment) modèle « Cornaz, Allaman »



avec auget pour protection contre les fourmis et abreuvoirs pour les abeilles
Poutrelles de 300 cm.

PRIX : supports de ruches, Fr. 15.50 pièce. Poutrelle 300 cm. de long. Fr. 22.50 pièce
Supports de ruches : Fr. 15.50 pièce, par 6 pièces Fr. 15.20, 12 pièces Fr. 14.70 et 20 pièces Fr. 14.40 (sous réserve d'une modification éventuelle). Départ gare Allaman

L. CORNAZ & FILS, 1165 Allaman (VD) **Téléphone (021) 76 33 22**

SOCIÉTÉ D'APICULTURE DE LAUSANNE

Réunion amicale de novembre, le **samedi 20, à 20 h. 30, au Café de Grancy.**

Sujet : Les participants au Congrès d'apiculture de Moscou évoqueront leur voyage en URSS et les travaux du Congrès, avec diapositives et films.

Le caissier de la société encaissera les cotisations 1972 à cette réunion. A partir du 25 novembre, les cotisations impayées seront prises en remboursement.

Le comité.

SOCIÉTÉ D'APICULTURE DE MOUDON ET ENVIRONS

Convocation à l'assemblée générale qui sera tenue le **samedi soir,** 20 novembre 1971, dès 20 h., à l'**Hôtel du Pont, à Moudon.**

Ordre du jour : Bienvenue - Lecture et adoption du P.V. - Admissions et démissions - Vétérans - Nomination des délégués à la FVA et à la SAR - Etat sanitaire - Elevages 1971 - Contrôle du miel 1971 - Cours de conseillers 1971 - Encaissement des cotisations 1972 - Propositions individuelles - Tribune libre - Le port de l'insigne est obligatoire et le contrôle des présences sera fait par liste signée.

Attention : la rencontre aura lieu le samedi soir et non le dimanche après-midi, comme habituellement. *Le comité.*

SOCIÉTÉ D'APICULTURE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

Le dernier dimanche de septembre, les membres de la société et leur famille furent invités à se rendre aux Tartels où, dans un site pittoresque, nos deux aimables conseillers apicoles avaient préparé une succulente grillade pour nous faire jouir au mieux des derniers beaux jours de ce magnifique été que nous avons vécu cette année.

La journée fut radieuse. Quarante-cinq présences et une ambiance des plus amicales ! Une soupe fort bien préparée fut appréciée par chacun. Le beau temps s'étant mis de la partie, tout le déroulement de cette fête joyeuse fut une réussite. C'était plaisir à voir tous les participants se retrouver et, en amis, contempler le beau paysage automnal.

Dans l'après-midi, M. Ducommun nous invita dans son rucher où, une fois de plus, nous avons pu admirer les belles réalisations de ce chercheur expérimenté. Avec son amabilité coutumière, ce maître en apiculture répondit de façon claire et précise aux nombreuses questions qui lui furent posées.

C'était vers 17 heures lorsque nous prîmes le chemin du retour, emportant avec nous un inoubliable souvenir de cette mémorable journée.

Un grand merci à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à la pleine réussite de cette rencontre apicole. *H. M.*

Communiqué

ACTION VENTE DE MIEL SUISSE DU 1 AU 31 DÉCEMBRE 1971

La récolte ayant été très irrégulière cette année, certaines régions se trouvent à court de miel suisse.

Comme d'autre part notre centrale dispose d'un stock important, le comité de la SAR, dans sa dernière séance, a décidé d'entreprendre, en faisant appel à la collaboration de toutes les sections, une action de vente. Cette action sera appuyée par une campagne de presse. Une circulaire va être adressée incessamment aux sections à ce sujet. D'ores et déjà nous prions les apiculteurs qui auraient encore du miel à mettre sur le marché de bien vouloir le signaler à leur président de section. En dehors de ces disponibilités l'action sera basée sur les stocks disponibles à la centrale. *Le comité.*

ÉCHOS DU COMPTOIR MARTIGNERAIN

Depuis quelques années la foire économique du Valais romand ou Comptoir de Martigny a prévu dans ses festivités une journée rhodanienne, le dernier samedi de cette manifestation commerciale.

C'est également ce jour-là que les apiculteurs-éleveurs du Valais et les présidents de sections se réunissent pour faire le point et établir le bilan de la saison apicole. Tout le mérite de cette innovation revient au commissaire cantonal, M. Amédée Richard. Grâce à son dynamisme, son dévouement et sa ténacité, ce rassemblement, autrefois épisodique, est devenu une solide réalité et est maintenant inscrit officiellement dans le programme du Comptoir.

Désireux d'étendre encore plus l'efficacité de ces pionniers de l'apiculture il avait prévu, cette année, une causerie sur la sélection présentée par le spécialiste qu'est M. Théo Ruckstuhl, maire de Saint-Cergues. Un appel, par voie de la presse, avait été lancé à tous les apiculteurs du Valais. Une centaine se trouvaient présents dans la salle de cinéma du Casino de Martigny. Le délégué de la commune, M. Filliez, conseiller, nous a très spirituellement apporté les salutations de la Municipialité et formula ses vœux pour notre succès auprès de nos abeilles.

Le conférencier, dans un langage compréhensible à chacun, nous a fait un exposé de la génétique selon les lois de Mendel, de l'importance des gênes mâles et femelles pour la pureté de la race, de l'insémination artificielle, opération très délicate qui n'est pas à la portée de chaque apiculteur et qui doit être laissée aux spécialistes, de l'importance du choix des races, chacune ayant ses qualités et ses défauts, mais surtout de leur adaptation aux diverses régions de notre pays. Il a déploré, et nous avec lui, le peu de soutien dont bénéficie l'apiculture dans ses recherches de laboratoire. Quelques exemples de ce qui se fait dans des pays voisins nous fait comprendre l'importance que les autorités de ces pays accordent à la recherche scientifique apicole. L'attention soutenue des auditeurs était un témoignage de l'intérêt et des enseignements qu'ils retiraient de cette causerie. La discussion, que le conférencier ouvrit après l'exposé, fut largement utilisée et c'est avec gentillesse et compréhension qu'il répondit aux questions qui lui étaient posées.

Sa conférence se termina par une projection de dias sur son voyage à Moscou (Congrès Apimondia), sa visite de ruchers en Géorgie et au Caucase. Par l'image il nous a emmené dans la « Vallée des abeilles » où des apiculteurs chevronnés et compétents produisent pas moins de 150 000 reines de sélection par année. A Bonatchesse, station A, cette année, 492 reines furent montées et 408 en sont revenues fécondées ; à Tovassière-sur-Morgins, station B, 93 reines y ont été conduites dont 77 fécondées, enfin à Arbaz installation de 130 reines avec 109 fécondées. Ces résultats sont donc très encourageants et nous souhaitons vivement qu'ils se développent d'une façon réjouissante dans l'avenir, grâce aux enseignements et au dévouement du moniteur en chef, Joseph Jacquemoud, et de ses proches collaborateurs, Hilaire Besse, Rémy Jollien et Edmond Berthoud.

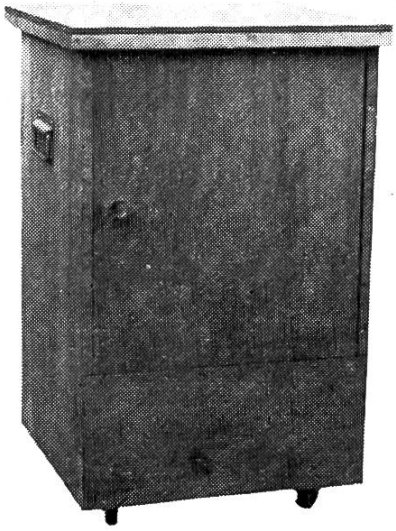
Une suggestion a été présentée : il serait souhaitable que les acquéreurs de reines sélectionnées de stations A donnent des renseignements sur leur comportement dans le rucher : douceur, ponte, aptitudes à la récolte, résistance aux maladies, etc., ceci rendrait un précieux service aux sélectionneurs dans le choix des lignées. Un questionnaire pourrait être joint à l'envoi de la reine et retourné à l'éleveur avec les observations demandées.

A l'issue de cette journée il ne nous reste qu'à souhaiter que ces rencontres se renouvellent chaque année et que les apiculteurs soient plus nombreux à les fréquenter. Ils y retrouveront ou se feront de nouveaux amis et termineront ainsi la saison apicole dans la joie et la fraternité. C'est avec cette certitude que nous disons : Au revoir nombreux en octobre 1972 au Comptoir de Martigny.

A. D.

Un cadeau de Noël pratique pour l'apiculteur

L'armoire chauffante « Idéal »



Un miel toujours plus liquide grâce à l'armoire chauffante « Idéal ». Un **dispositif infrarouge spécial** empêche tout chauffage exagéré du miel. Vous placez le soir un bidon de 25 kg de miel dans l'armoire chauffante, le matin vous remuez le miel avec une spatule, et le soir vous pouvez procéder à la mise en pots.

La forte demande et la vente directe nous permet de vous offrir cette belle armoire en contreplaqué au prix avantageux de Fr. 135.— franco (depuis Winterthour).

P. STEINMANN — 8400 WINTERTHOUR
Anton-Graff-Strasse 48

Durant toute l'année, vous pouvez nous envoyer votre vieille cire (vieux rayons, opercules, cires fondues) soit pour :

1. **TRANSFORMATION EN CIRE GAUFRÉE,** de sorte que vous n'aurez que le prix du travail à payer. (Ne pas oublier d'indiquer le système.)
2. **EN ÉCHANGE DE MARCHANDISES,** c'est-à-dire que nous vous achetons votre vieille cire et vous recevez en contre-valeur, selon votre désir, soit du matériel apicole, soit des cires gaufrées pour lesquelles vous n'aurez pas de frais de fonte.
3. **POUR LA VENTE AU PRIX DU JOUR.** Nous sommes acheteurs de toutes cires d'abeilles saines dont la valeur vous sera versée par mandat postal.

RITHNER FRÈRES - CHILI 29 - 1870 MONTHEY (VS) - Tél. (025) 4 21 54

Tirage justifié : 5400 ex. Imprimerie Corbaz S.A., Montreux